



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
12 December 2000  
Russian  
Original: Arabic

Пятьдесят пятая сессия  
Пункт 92(b) повестки дня

## Вопросы макроэкономической политики: сырьевые товары

### Доклад Второго комитета\*

*Докладчик:* г-н Ахмед Амазиан (Марокко)

#### I. Введение

1. Второй комитет провел обсуждения по существу пункта 92 повестки дня (см. A/55/579, пункт 2). Решения по подпункту (b) принимались на 34-м и 42-м заседаниях 15 ноября и 8 декабря 2000 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/55/SR.34 и 42).

#### II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/55/L.28 и A/C.2/55/L.62

2. На 34-м заседании 15 ноября представитель Нигерии от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции «Сырьевые товары» (A/C.2/55/L.28) следующего содержания:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 45/200 от 21 декабря 1990 года, 47/185 от 22 декабря 1992 года, 48/214 от 23 декабря 1993 года, 51/169 от 16 декабря 1996 года и 53/174 от 15 декабря 1998 года и подчеркивая настоятельную необходимость обеспечения их полного осуществления,*

*подтверждая решения десятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшейся 12–19*

\* Доклад Комитета по этому пункту будет издан в шести частях под условным обозначением A/55/579 и Add.1–5.

февраля 2000 года в Бангкоке, и принятый конференцией План действий, в частности пункты 64–68 и 144,

*подтверждая также* Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств 8 сентября 2000 года,

*приветствуя* Гаванскую декларацию и Программу действий, принятые 14 апреля 2000 года участниками Встречи на высшем уровне стран Юга,

*с озабоченностью отмечая* доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о снижении цен на сырьевые товары,

*принимая к сведению* доклад сорок седьмой сессии Совета по торговле и развитию, состоявшейся 9–20 октября 2000 года в Женеве,

*признавая*, что во многих развивающихся странах, особенно в странах Африки и наименее развитых странах, сырьевой сектор остается главным источником экспортных поступлений и новых рабочих мест, доходов и внутренних накоплений, а также движущей силой инвестиционной деятельности и фактором, способствующим экономическому росту и социальному развитию,

*выражая глубокую обеспокоенность* негативным воздействием сохраняющихся неблагоприятных погодных условий на производство сырьевых товаров в странах, зависящих от экспорта сырья, и последствиями финансовых кризисов для спроса на сырьевые товары, а также в связи с продолжающимся снижением цен на сырьевые товары, что пагубно сказывается на экономическом росте зависящих от экспорта сырья стран, особенно в Африке, и наименее развитых стран,

*будучи обеспокоена* трудностями, с которыми сталкиваются развивающиеся страны при финансировании и реализации жизнеспособных программ диверсификации и при получении реального доступа на рынки для сбыта своих сырьевых товаров,

*обращая особое внимание* на необходимость того, чтобы развивающиеся страны, особенно страны Африки и наименее развитые страны, провели внутреннюю промышленную реформу своего сырьевого сектора в целях повышения производительности и стабилизации и увеличения их экспортных поступлений, что способствовало бы устойчивому экономическому росту развивающихся стран в контексте их интеграции в мировое хозяйство,

1. *обращает особое внимание* на необходимость того, чтобы развивающиеся страны, которые сильно зависят от экспорта основных сырьевых товаров, продолжали поощрять проведение такой внутренней политики и создание таких институциональных условий, которые способствуют диверсификации и либерализации торговли и экспорта и повышению конкурентоспособности;

2. *заявляет* о настоятельной необходимости активной международной политики и мер поддержки, направленных на улучшение

функционирования сырьевых рынков посредством создания эффективных и транспарентных механизмов ценообразования, включая сырьевые биржи, а также посредством использования инструментов, позволяющих регулировать риски, связанные с изменением цен на сырьевые товары;

3. *настоятельно призывает* развитые страны продолжать поддерживать усилия развивающихся стран, особенно стран Африки, наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств и малых государств, находящихся в уязвимом положении, по диверсификации сырьевого производства и либерализации в духе общности целей и эффективности, в частности, путем предоставления технической и финансовой помощи на этапе подготовки их программ диверсификации сырьевого производства;

4. *настоятельно призывает* производителей и потребителей отдельных видов сырья активизировать их усилия по укреплению взаимного сотрудничества и взаимопомощи;

5. *вновь заявляет* о важности максимального увеличения вклада сырьевого сектора в обеспечение экономического роста и устойчивого развития при одновременном продолжении усилий по диверсификации в развивающихся странах, особенно в странах, зависящих от экспорта сырья, и в связи с этим подчеркивает, что:

a) необходима международная поддержка усилий развивающихся стран, направленных на промышленную реформу их сырьевого сектора, для увеличения их экспортных поступлений и повышения их конкурентоспособности в целях содействия их интеграции в мировое хозяйство;

b) в контексте процесса либерализации торговли следует снизить максимальные тарифы и отказаться от использования ведущих к возникновению торговых диспропорций политики и практики и нетарифных барьеров, поскольку они отрицательно влияют на способность развивающихся стран диверсифицировать свой экспорт и осуществлять необходимую перестройку своего сырьевого сектора и негативно сказываются на мерах по либерализации, принимаемых зависящими от экспорта сырья развивающимися странами, и на их усилиях по ликвидации нищеты;

c) ввиду того, что процесс либерализации многосторонней торговли привел к размыванию льгот, предоставляемых в рамках преференциальных торговых режимов, необходимо принять надлежащие и соответствующие международным обязательствам меры для решения проблемы размывания таких льгот, в частности путем расширения технической и финансовой помощи, предоставляемой зависящим от экспорта сырья развивающимся странам для устранения факторов, сдерживающих развитие их сырьевого производства, с тем чтобы повысить конкурентоспособность их сырьевого сектора и преодолеть трудности, возникающие в контексте их программ диверсификации;

d) следует поддерживать и продолжать своевременное и эффективное финансовое сотрудничество в целях содействия преодолению странами, зависящими от экспорта сырьевых товаров,

последствий чрезмерных колебаний объема поступлений от экспорта сырья;

е) укрепление технического сотрудничества в области передачи новых производственных технологий и знаний и подготовки технических и управленческих кадров и работников торговли из развивающихся стран имеет чрезвычайно важное значение для обеспечения качественных сдвигов в сырьевом секторе;

ф) расширение торговли сырьевыми товарами между странами Юга и их взаимных инвестиций в сырьевой сектор усиливает взаимодополняемость и открывает возможности для установления межсекторальных связей как в самих странах-экспортерах, так и между ними;

г) необходимо стимулировать, расширять и активизировать научные исследования и опытно-конструкторские разработки, создавать инфраструктуру и вспомогательные службы и поощрять инвестиции, включая создание совместных предприятий в сырьевом секторе и отраслях по переработке сырья в развивающихся странах;

6. *рекомендует* Общему фонду для сырьевых товаров в сотрудничестве с Центром по международной торговле, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другими соответствующими органами расширить деятельность Второго счета Общего фонда и увеличить объем средств, выделяемых по линии этого счета для финансирования научных исследований и опытно-конструкторских разработок и пропагандистских услуг в развивающихся странах, включая адаптивные исследования по вопросам производства и обработки, ориентированные на мелких владельцев и малые и средние предприятия, с тем чтобы расширить масштабы деятельности и тем самым обеспечить действенное участие всех заинтересованных сторон;

7. *предлагает* Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в рамках ее мандата оказывать развивающимся странам содействие в финансировании диверсификации сырьевого производства и учитывать вопросы, связанные с сырьевыми товарами, при оказании развивающимся странам аналитической поддержки и технической помощи в их подготовке к эффективному участию в многосторонних торговых переговорах и в формулировании конструктивной повестки дня для будущих торговых переговоров;

8. *просит* Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об общемировых тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Сырьевые товары».

3. На 42-м заседании 8 декабря заместитель Председателя Комитета Анн Баррингтон (Ирландия) внесла на рассмотрение еще один проект резолюции «Сырьевые товары» (A/C.2/55/L.62), представленный ею на основе

неофициальных консультаций, которые были проведены по проекту резолюции A/C.2/55/L.28.

4. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/55/L.62 (см. пункт 6).

5. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/55/L.62 проект резолюции A/C.2/55/L.28 был снят с рассмотрения его авторами.

### III. Рекомендация Второго комитета

6. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### Сырьевые товары

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 45/200 от 21 декабря 1990 года, 47/185 от 22 декабря 1992 года, 48/214 от 23 декабря 1993 года, 51/169 от 16 декабря 1996 года и 53/174 от 15 декабря 1998 года и подчеркивая настоятельную необходимость обеспечения их полного осуществления,

*подтверждая* решения десятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшейся 12–19 февраля 2000 года в Бангкоке<sup>1</sup>, и принятый конференцией План действий,

*ссылаясь также* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств 8 сентября 2000 года<sup>2</sup>,

*принимая к сведению* Декларацию и Программу действий, принятые на Встрече на высшем уровне стран Юга, являющихся членами Группы 77, состоявшейся 10–14 апреля 2000 года в Гаване<sup>3</sup>,

*с озабоченностью отмечая* доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о понижающейся динамике цен на большинство сырьевых товаров<sup>4</sup>,

*принимая к сведению* доклад Совета по торговле и развитию о работе его сорок седьмой сессии<sup>5</sup>, состоявшейся 9–20 октября 2000 года в Женеве,

*признавая*, что многие развивающиеся страны, особенно страны Африки и наименее развитые страны, сильно зависят от сырьевого сектора, который по-прежнему остается главным источником экспортных поступлений и новых

<sup>1</sup> TD/390.

<sup>2</sup> Резолюция 55/2.

<sup>3</sup> См. A/55/74.

<sup>4</sup> См. A/55/332.

<sup>5</sup> TD/B/47/11 (Vol. I). В окончательном виде доклад будет выпущен вместе с докладами о работе двадцать третьей — двадцать пятой сессий Совета в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 15* (A/55/15/Rev.1).

рабочих мест, доходов и внутренних накоплений, а также движущей силой инвестиционной деятельности и фактором, способствующим экономическому росту и социальному развитию,

*выражая глубокую обеспокоенность* негативным воздействием неблагоприятных погодных условий на производство в большинстве стран, зависящих от экспорта сырья, и всеми сохраняющимися последствиями финансового кризиса 1997–1998 годов для спроса на сырьевые товары, а также сохранением на пониженном уровне цен на большинство сырьевых товаров, что пагубно сказывается на экономическом росте зависящих от экспорта сырья стран, особенно стран Африки и наименее развитых стран, а также зависящих от экспорта сырья малых островных развивающихся государств,

*будучи обеспокоена* трудностями, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в попытках обеспечить финансирование и реализацию жизнеспособных программ диверсификации и получить доступ на рынки для сбыта своих сырьевых товаров,

*обращая особое внимание* на необходимость того, чтобы развивающиеся страны, особенно страны Африки и наименее развитые страны, провели реорганизацию отечественного производства в сырьевом секторе в целях повышения производительности и стабилизации и увеличения их экспортных поступлений, что способствовало бы устойчивому экономическому росту развивающихся стран и их интеграции в мировое хозяйство,

1. *обращает особое внимание* на необходимость того, чтобы развивающиеся страны, которые сильно зависят от экспорта основных сырьевых товаров, продолжали поощрять проведение такой внутренней политики и создание таких институциональных условий, которые способствуют диверсификации и либерализации торговли и экспорта и повышению конкурентоспособности;

2. *заявляет* о настоятельной необходимости международной политики и мер поддержки, направленных на улучшение функционирования сырьевых рынков посредством создания эффективных и транспарентных механизмов ценообразования, включая товарные биржи, а также посредством использования инструментов регулирования рисков, связанных с изменением цен на сырьевые товары;

3. *выражает* озабоченность ухудшением условий торговли большинством основных сырьевых товаров, в частности для чистых экспортеров таких товаров, а также отсутствием прогресса в обеспечении диверсификации во многих развивающихся странах и в этой связи обращает особое внимание на необходимость принятия мер как на национальном, так и на международном уровне, в частности для улучшения условий доступа на рынки, устранения факторов, сдерживающих развитие их сырьевого производства, и содействия наращиванию потенциала, в том числе в областях, предполагающих активное участие женщин;

4. *настоятельно призывает* развитые страны продолжать поддерживать усилия зависящих от экспорта сырья развивающихся стран, особенно стран Африки и наименее развитых стран, а также зависящих от экспорта сырья малых островных развивающихся государств, по диверсификации сырьевого производства и либерализации в духе общности

целей и эффективности, в частности путем предоставления технической и финансовой помощи на этапе подготовки их программ диверсификации сырьевого производства;

5. *настоятельно призывает* производителей и потребителей отдельных видов сырья активизировать их усилия по укреплению взаимного сотрудничества и взаимопомощи;

6. *вновь заявляет* о важности максимального увеличения вклада сырьевого сектора в обеспечение экономического роста и устойчивого развития при одновременном продолжении усилий по диверсификации в развивающихся странах, особенно в странах, зависящих от экспорта сырья, и в связи с этим подчеркивает, что:

a) необходима международная поддержка усилий развивающихся стран в контексте реорганизации производства в их сырьевом секторе, для увеличения их экспортных поступлений и повышения их конкурентоспособности в целях содействия их интеграции в мировое хозяйство;

b) в контексте процесса либерализации торговли следует снизить максимальные ставки таможенных пошлин и отказаться от использования ведущих к возникновению торговых диспропорций политики и протекционистской практики и нетарифных барьеров, поскольку они отрицательно влияют на способность развивающихся стран диверсифицировать свой экспорт и осуществлять необходимую перестройку своего сырьевого сектора и негативно сказываются на мерах по либерализации, принимаемых зависящими от экспорта сырья развивающимися странами, и на их усилиях по ликвидации нищеты;

c) в соответствии с Повесткой дня на XXI век<sup>6</sup> и Рио-де-Жанейрской декларацией по окружающей среде и развитию<sup>7</sup> правительствам следует поставить перед собой цель обеспечивать взаимодополняемость проводимых ими торговой и экологической политики для достижения устойчивого развития; при этом их экологическая политика и меры, способные оказать влияние на торговлю, не должны использоваться в протекционистских целях;

d) ввиду того, что процесс либерализации многосторонней торговли привел к размыванию льгот, предоставляемых в рамках преференциальных торговых режимов, необходимо принять надлежащие и соответствующие международным обязательствам меры для решения проблемы размывания таких льгот, в частности путем расширения технической помощи, дальнейшего оказания финансовой помощи зависящим от экспорта сырья развивающимся странам и устранения факторов, сдерживающих развитие сырьевого производства таких стран, с тем чтобы повысить конкурентоспособность их сырьевого сектора и преодолеть трудности, возникающие в контексте их программ диверсификации;

---

<sup>6</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция I, приложение II.

<sup>7</sup> Там же, приложение I.

e) следует поддерживать и продолжать своевременное и эффективное финансовое сотрудничество в целях содействия преодолению странами, зависящими от экспорта сырьевых товаров, последствий чрезмерных колебаний объема поступлений от экспорта сырья;

f) укрепление технического сотрудничества в области передачи новых производственных технологий и знаний и подготовки технических и управленческих кадров и работников торговли в развивающихся странах имеет чрезвычайно важное значение для обеспечения качественных сдвигов в сырьевом секторе;

g) расширение торговли сырьевыми товарами между странами Юга и их взаимных инвестиций в сырьевой сектор усиливает взаимодополняемость и открывает возможности для установления межсекторальных связей как в самих странах-экспортерах, так и между ними;

h) необходимо стимулировать, расширять и активизировать научные исследования и опытно-конструкторские разработки, создавать инфраструктуру и вспомогательные службы и поощрять инвестиции, включая создание совместных предприятий в сырьевом секторе и отраслях по переработке сырья в развивающихся странах;

7. *рекомендует* Общему фонду для сырьевых товаров в сотрудничестве с Центром по международной торговле, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другими соответствующими органами продолжать расширение деятельности его Второго счета, оказывая необходимую и эффективную поддержку проведению научных исследований и опытно-конструкторских разработок и популяризации знаний в развивающихся странах, включая исследования по вопросам адаптации производства и обработки, ориентированные на мелких владельцев и малые и средние предприятия в развивающихся странах, с тем чтобы расширить масштабы деятельности и тем самым обеспечить действенное участие всех заинтересованных сторон;

8. *предлагает* Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в рамках ее мандата оказывать развивающимся странам содействие в финансировании диверсификации сырьевого производства и учитывать вопросы, связанные с сырьевыми товарами, при оказании развивающимся странам аналитической поддержки и технической помощи в их подготовке к эффективному участию в многосторонних торговых переговорах и в формулировании конструктивной повестки дня для будущих торговых переговоров;

9. *просит* Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об общемировых тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы макроэкономической политики», подпункт, озаглавленный «Сырьевые товары».